



Distr.  
GENERAL

A/53/478  
9 October 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия  
Пункт 81 повестки дня  
ДЕЙСТВИЕ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ

#### ДЕЙСТВИЕ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ

##### Записка Генерального секретаря

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 52/55 от 10 декабря 1997 года предложила Международному агентству по атомной энергии и Всемирной организации здравоохранения рассмотреть вопрос о функциях и роли Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации и представить Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии соответствующую рекомендацию.
2. Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее содержащийся в приложении к настоящему документу доклад, который был подготовлен Международным агентством по атомной энергии.

Приложение

ДОКЛАД, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ МЕЖДУНАРОДНЫМ АГЕНТСТВОМ  
ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

I. ФУНКЦИИ И РОЛЬ НАУЧНОГО КОМИТЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ПО ДЕЙСТВИЮ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ

1. Выполняя свои функции и роль Комитет рассматривает опубликованные доклады и технические документы, представляемые государствами – членами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ), и затем оценивает уровни и последствия воздействия ионизирующего излучения. Он подотчетен Ассамблее, представляя в большинство лет краткие доклады о ходе своей работы, а примерно раз в пять лет выпускает основной доклад со своими выводами. Последний основной доклад был выпущен в трех частях в 1993, 1994 и 1996 годах<sup>a</sup>.

2. Во время учреждения Комитета во многих странах широко выражалась обеспокоенность по поводу опасности, связанной с выпадением радиоактивных осадков в результате проводившихся тогда испытаний ядерного оружия в атмосфере. С того времени деятельность Комитета расширилась и охватывает сбор и оценку информации об уровнях ионизирующего излучения в целом, включая, помимо испытаний ядерного оружия, излучения от других источников. Таким образом, источники ионизирующего излучения, оценку которых в настоящее время проводит Комитет, включают: естественное фоновое излучение (космические лучи, попадающие на землю, а также земные радионуклиды, находящиеся повсюду в окружающей среде и в теле человека); излучения в процессе деятельности человека и практической деятельности, как, например, производство и использование радиоизотопов и радиофармацевтических препаратов, медицинское и промышленное применение излучений и производство ядерной энергии (включая добычу и обработку урановых руд); и радиоактивные остатки от прошлых испытаний ядерного оружия и радиационных аварий.

3. Комитет также изучает биологическое действие облучения в результате воздействия ионизирующего излучения и оценивает соответствующие риски вредных последствий такого облучения для здоровья. К таким последствиям относятся острое поражение тканей в результате получения высоких доз излучения (так называемые детерминированные эффекты), например в результате переоблучения в ходе аварий, а также отдаленные соматические и наследственные нарушения, связанные с малыми дозами излучения (так называемые стохастические эффекты). Коэффициенты риска для стохастических эффектов оцениваются на основе результатов эпидемиологических исследований подвергшихся облучению групп населения, включая лиц, переживших атомные бомбардировки Хиросимы и Нагасаки, пациентов, подвергающихся воздействию излучения в диагностических или лечебных целях, профессиональных работников и лиц, подвергающихся воздействию повышенных доз естественного излучения. Они также оцениваются в свете результатов радиобиологических исследований. Результаты оценок Комитета являются основой для качественных оценок последствий радиационного облучения для здоровья групп населения.

4. В 1995 году Комитет начал осуществление новой программы по рассмотрению источников в результате ионизирующего излучения и их биологического действия. В настоящее время ожидается, что всеобъемлющий доклад с подробными научными приложениями будет опубликован в 2000 году. Оценки Комитета будут, как и в прошлом, составлять авторитетную основу для оценки и сравнения облучений от разных источников ионизирующего излучения. Более глубокое понимание механизмов разрушения клеток, вызванного ионизирующим излучением, реакции клеток на ионизирующее излучение, а также биологического действия излучения на организм позволит более надежно определить риски радиационного облучения. Комитет должен изучить имеющиеся данные, с тем чтобы оценить риски возникновения радиационно-индуцированных злокачественных новообразований и наследственных эффектов при малых дозах и малых мощностях доз облучения. Повышенное внимание Комитет уделяет оценке комбинированных – синергических – эффектов ионизирующего излучения, а также других генотоксичных веществ.

5. Благодаря независимому методу работы и качеству своих докладов Комитет внес существенный вклад в обеспечение радиационной безопасности окружающей среды и приобрел мировой авторитет в этой области. МАГАТЭ считает, что Комитет образцово выполняет свои функции и роль, предписанные ему Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 913 (X) от 3 декабря 1955 года, и что функции и роль Комитета, которые представляют большую важность для МАГАТЭ, продолжают оставаться уместными.

## II. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ МЕРЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СЕКРЕТАРИАТА КОМИТЕТА

6. Комитет обслуживается секретариатом, в настоящее время состоящим из одного сотрудника категории специалистов (Директора секретариата – в настоящее время г-н Бартон Беннетт) и двух сотрудников категории общего обслуживания. Документы для рассмотрения на заседаниях Комитета готовятся в основном консультантами, чьи услуги часто бесплатно предоставляются государствами – членами Организации Объединенных Наций. Финансовые ресурсы Комитета обеспечиваются Генеральной Ассамблеей через бюджет по программам Организации Объединенных Наций.

7. Секретариат Комитета первоначально находился в Нью-Йорке в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в административном ведении Канцелярии заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам. Затем возникла мысль перевести его в Европу, очевидно, для того, чтобы облегчить связь с секретариатами соответствующих международных организаций, расположенных в Европе, таких, как МАГАТЭ и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), а также с секретариатом Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), которая должна была открыть свое региональное отделение в Женеве. В 1974 году Ассамблея приняла предложение о размещении, сделанное правительством Австрии, и секретариат Комитета был переведен в Вену.

8. В 1976 году секретариат Комитета был присоединен к ЮНЕП, и он вышел из административного ведения Канцелярии заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам. Однако в соответствии с соглашением между Генеральным директором Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Исполнительным директором ЮНЕП административная поддержка секретариату Комитета предоставляется секретариатом ЮНИДО. После создания в 1979 году Отделения Организации Объединенных Наций в Вене на него были возложены обязанности по предоставлению таких услуг секретариату Комитета.

## III. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ МЕЖДУ МАГАТЭ И КОМИТЕТОМ

9. МАГАТЭ и Комитет имеют широкий круг общих профессиональных интересов и специальных знаний, в частности, в исследовании уровней и биологического действия доз ионизирующего излучения. Однако функции и роль МАГАТЭ в этой сфере несколько отличаются от функций и роли, которые выполняет Комитет. Они, как это закреплено в Уставе МАГАТЭ, заключаются в том, чтобы устанавливать нормы безопасности для охраны здоровья от воздействия ионизирующего излучения и обеспечивать применение этих норм по просьбе государств. Однако при разработке таких норм МАГАТЭ использует оценки Комитета в отношении опасностей для здоровья, связанных с действием ионизирующего излучения, причем данные оценки рассматриваются как представляющие позицию Организации Объединенных Наций по этому вопросу. Например, оценки Комитета послужили основой для международных Основных норм безопасности для защиты от ионизирующих излучений и безопасного обращения с источниками излучения, которые были одобрены Советом управляющих МАГАТЭ в сентябре 1994 года<sup>b</sup>.

10. Неудивительно, что вследствие близости профессиональных обязанностей МАГАТЭ и Комитет имеют предысторию тесного сотрудничества. Их сотрудничество началось еще в 1959 году, когда Комитет и МАГАТЭ объединили свои усилия, с тем чтобы помочь государствам – членам МАГАТЭ создать глобальную систему радиационных измерений<sup>c</sup>, и в 1961 году Генеральный директор принял обязательство консультироваться с Комитетом по таким вопросам, как чрезвычайная помощь в связи с радиационными авариями<sup>d</sup>.

11. В начале существования двух организаций, однако, сотрудничество между Комитетом и МАГАТЭ вызывало время от времени у некоторых государств – членов МАГАТЭ беспокойство. Например, в 1961 году одно из государств-членов выразило мнение, что МАГАТЭ как организация, которая стремится к достижению более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира во всем мире, не должна быть связана с Комитетом, оценки которого относились главным образом к радиологическим последствиям испытаний ядерного оружия, а в другом случае было даже заявлено, что деятельность МАГАТЭ, относящаяся к изучению поступления радионуклидов в организм человека, представляет собой "вторжение" в компетенцию Комитета<sup>e</sup>; в 1962 году предложение провести симпозиум МАГАТЭ по биологическому действию нейтронного облучения было поставлено под сомнение на том основании, что этой темой уже занимается Комитет.

12. По мере того, как практика испытаний ядерного оружия в атмосфере сокращалась, а масштабы деятельности Комитета расширялись, во взаимоотношениях между МАГАТЭ и Комитетом потребовалась более тесная координация. В июне 1971 года, когда взаимоотношения между двумя организациями обсуждались в Совете управляющих МАГАТЭ, одно из государств-членов отметило в меморандуме, что Комитет расширил масштабы своей деятельности, включив в нее некоторые функции МАГАТЭ<sup>f</sup>, и было предложено, чтобы члены Комитета, которые являются также государствами – членами МАГАТЭ, изучили вопрос о том, как избежать дублирования усилий<sup>g</sup>. В этом контексте Генеральный директор заявил в июне 1971 года, что сотрудничество с Комитетом было хорошим, тем не менее, поскольку Комитет в будущем будет концентрировать свое внимание больше на мирном использовании атомной энергии, следует принять меры к тому, чтобы избежать дублирования<sup>h</sup>. Однако некоторые государства – члены МАГАТЭ, которые четко понимали, что Комитет и МАГАТЭ имеют полезные, дополняющие друг друга функции, выразили озабоченность скорее не в отношении возможного дублирования усилий, а в отношении независимости Комитета. Председатель Совета управляющих МАГАТЭ кратко охарактеризовал позицию Совета в то время, заявив, что сотрудничество между МАГАТЭ и Комитетом должно усиливаться<sup>i</sup>.

13. Сотрудничество между МАГАТЭ и Комитетом продолжало расширяться в середине 70-х годов в связи с переводом Комитета в Вену, и это расширение было отмечено в ежегодном докладе МАГАТЭ за 1974–1975 годы<sup>j</sup>. С начала 80-х годов о работе Комитета сообщалось в

выпускаемых МАГАТЭ ежегодных обзорах ядерной безопасности, которые представлялись Совету управляющих МАГАТЭ и публиковались МАГАТЭ. В 1984 году во время обсуждения в Совете Обзора ядерной безопасности 1983 года было заявлено, что нынешняя концептуальная согласованность радиологической безопасности была достигнута благодаря, в частности, работе Комитета, в которую МАГАТЭ внесло значительный вклад\*.

14. Сотрудничество между Комитетом и МАГАТЭ расширилось еще более в 80-е годы. Важным этапом явилась работа по пересмотру определения "высокорadioактивных отходов или других высокоradioактивных материалов, недопустимых для сброса в море", которая потребовалась для Конвенции по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов.

15. Сотрудничество между двумя организациями было самым тесным в конце 80-х годов после чернобыльской аварии: секретариат Комитета и секретариат МАГАТЭ провели ряд исследований, связанных с аварией; секретариат Комитета присоединился к МАГАТЭ при осуществлении Международного чернобыльского проекта; он сотрудничал с МАГАТЭ, Европейской комиссией и ВОЗ в организации крупной конференции в 1996 году, озаглавленной "Десять лет после Чернобыля: оценка последствий аварии". Однако это был не единственный случай сотрудничества между двумя организациями после аварии: в 1993 году после взрыва на заводе по переработке топлива в Томске, Российская Федерация, секретариат Комитета принял участие в миссии МАГАТЭ, задачей которой была оценка радиологических последствий.

16. После этого секретариат Комитета принимал весьма активное участие в оценке радиологической обстановки и необходимости восстановительных мероприятий на атолле Бикини в Республике Маршалловы Острова, которую проводило МАГАТЭ в 1995 году, и в настоящее время весьма активно участвует в аналогичной оценке, организованной МАГАТЭ на атоллах Муруроа и Фангатауфа во Французской Полинезии, которая была начата в 1996 году.

17. Наконец, Комитет и МАГАТЭ (а также ВОЗ) тесно сотрудничали в организации в 1997 году Международной конференции по теме "Малые дозы ионизирующего излучения: биологические последствия и регламентирующий контроль", которая состоялась в Севилье (Испания) и на которой нынешний Председатель Комитета Александр Кауль (Германия) и нынешний директор секретариата Комитета представили новейшие оценки Комитета во вступительном докладе об источниках, дозах и биологическом действии ионизирующего излучения.

#### IV. МЕРЫ В ОТНОШЕНИИ ПОДОТЧЕТНОСТИ КОМИТЕТА

18. Предложение о слиянии секретариата Комитета и секретариата МАГАТЭ было рассмотрено Генеральной Ассамблеей в 1991 году. В пункте 3 раздела 17 резолюции 46/185 С Генеральной Ассамблеи, принятой 20 декабря 1991 года, Ассамблея предложила Генеральному секретарю изучить возможность альтернативных мер в отношении секретариата Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, в том числе его возможное слияние с Международным агентством по атомной энергии и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии. Эта просьба, которая, возможно, была обусловлена тем, что оба органа базируются в Вене и занимаются вопросами ионизирующего излучения, была рассмотрена в свете мандатов и структур МАГАТЭ и Комитета.

19. Секретариат МАГАТЭ полагал, что важно сохранить полную независимость Комитета, и в феврале 1992 года в Совете управляющих МАГАТЭ Генеральный директор заявил о том, что инициатива, касающаяся возможного слияния исходила не от Агентства, с которым фактически не консультировались. Мандат Комитета, предусматривающий научное рассмотрение и оценку уровней и воздействия ионизирующего излучения, совершенно отличен от мандата Агентства. По его мнению, поэтому для того, чтобы сохранить эффективность двух организаций, они должны оставаться раздельными<sup>1</sup>.

20. Комитет обратился к вопросу о слиянии в июне 1992 года, и в докладе Генеральной Ассамблее он заявил, что Комитет пришел к выводу, что альтернативные меры, касающиеся его секретариата, которые были предложены в резолюции 46/185 С Генеральной Ассамблеи 20 декабря 1991 года, вполне могут нанести ущерб пониманию как его полномочий, так и его независимости<sup>m</sup>.

21. После этого произошли два события, которые могли иметь последствия для мер в отношении подотчетности Комитета: принятие Ассамблеей 10 сентября 1996 года – Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и принятие нынешних мер, направленных на укрепление системы Организации Объединенных Наций.

22. О нынешнем положении в том, что касается мер в отношении подотчетности Комитета, можно сделать вывод из резолюции 52/55 Генеральной Ассамблеи, которая ссылается в своей преамбуле на резолюцию 51/241 Генеральной Ассамблеи от 31 июля 1997 года. Следует напомнить, что в этой резолюции Ассамблея, принимая к сведению доклад Рабочей группы высокого уровня открытого состава по укреплению системы Организации Объединенных Наций<sup>n</sup>, призвала соответствующие межправительственные органы полностью осуществить меры, указанные в тексте, содержащемся в приложении к резолюции, в целях укрепления работы системы Организации Объединенных Наций, в частности Генеральной Ассамблеи и Секретариата и предложила, в частности, специализированным учреждениям и прочим органам системы Организации Объединенных Наций осуществить по возможности указанные в тексте, содержащемся в приложении к резолюции, меры по укреплению системы, которые входят в их соответствующие сферы компетенции. В пункте 38 приложения к резолюции 51/241 Генеральной Ассамблеи рекомендуется, чтобы Ассамблея предложила МАГАТЭ и ВОЗ рассмотреть вопрос о функциях и роли Комитета и представить ей рекомендацию в 1998 году, а также рекомендуется, что следует просить Комитет представлять свой следующий доклад МАГАТЭ и ВОЗ, а также Ассамблее, которая будет обсуждать этот доклад вместе с оценкой, которую МАГАТЭ и ВОЗ могут вынести по этому докладу.

#### V. РЕКОМЕНДАЦИЯ ДЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

23. В свете такой истории вопроса МАГАТЭ по-прежнему считает, что Комитету следует продолжать выполнение его нынешних функций и роли и что его полномочия и независимость должны быть сохранены. В связи с этим МАГАТЭ рекомендует, **чтобы Генеральная Ассамблея сохранила нынешние функции и роль Комитета, включая нынешние меры в отношении подотчетности.**

24. С учетом того, что Генеральная Ассамблея и в прошлом рассматривала альтернативные институциональные меры в отношении Комитета, включая возможность его слияния с МАГАТЭ, в случае, если Ассамблея решит изменить институциональные меры в отношении Комитета (несмотря на рекомендацию, содержащуюся в пункте 23 выше), то, по мнению МАГАТЭ, Комитет должен быть придан Агентству, поскольку оно является организацией системы Организации Объединенных Наций, которая получает наибольшую пользу от экспертных знаний Комитета и вносит наибольший вклад в его деятельность. При любых таких альтернативных схемах работы МАГАТЭ обеспечила бы сохранение полномочий и независимости Комитета и в будущем.

#### VI. ОЦЕНКА ДОКЛАДА КОМИТЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ

25. Доклад информирует Генеральную Ассамблею о деятельности Комитета и излагает его точку зрения на его конкретную роль и функции, а также на его программу и методы работы.

26. В соответствии с рекомендацией МАГАТЭ Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее сохранить нынешние функции и роль Комитета, включая действующие процедуры отчетности.

27. В докладе указывается, что Комитет был учрежден резолюцией Генеральной Ассамблеи в 1955 году, когда основным поводом для беспокойства была опасность появления радионуклидов в окружающей среде в результате проведения испытаний ядерного оружия в атмосфере. В последующие 43 года круг вопросов Комитета расширился и стал охватывать оценку антропогенных радионуклидов, попадающих в окружающую среду в результате существенного расширения гражданских ядерно-энергетических программ и применения радионуклидов в медицине, сельском хозяйстве и промышленности. Росло также понимание того, в какой степени на человечество воздействуют природные источники ионизирующего излучения. В докладе указывается, что обзор этих изменений в уровнях доз облучения дается не в ежегодных докладах о ходе работы Комитета, а в его основных периодических докладах Генеральной Ассамблее.

28. За период, прошедший с 1955 года, Комитет проводил рассмотрение эпидемиологических, экспериментальных и, в последнее время, молекулярно-биологических исследований действия радиации. Комитет регулярно проводит тщательное изучение имеющихся данных, особенно данных о тех, кто пережил атомные бомбардировки в Японии, в целях проведения оценок риска возникновения раковых заболеваний. Он также рассматривает фактическую информацию о пагубном воздействии радиации на будущие поколения.

29. Комитет стал главным международным научным органом, проводящим обзор и оценку риска воздействия ионизирующего излучения на здоровье человека. Его оценки использовались и по-прежнему используются основными международными органами, такими, как Международная комиссия по радиационной защите (МКРЗ), и учреждениями Организации Объединенных Наций, включая ВОЗ, МОТ, ФАО и МАГАТЭ, в качестве основы для международных норм защиты.

30. Участниками совещаний Комитета являются представители 21 государства – члена Комитета, их консультанты и наблюдатели из соответствующих международных организаций. Как ВОЗ, так и

МАГАТЭ направляют на сессии Комитета наблюдателей, и подготовка докладов Комитета проводится в тесном сотрудничестве с ними. В этой связи Комитет не видит необходимости в оценке его докладов со стороны ВОЗ или МАГАТЭ до выхода их в свет. Он также отмечает, что такая оценка может отрицательно повлиять на его авторитет как органа, выносящего независимое мнение, что чрезвычайно важно для поддержания репутации его докладов. МАГАТЭ согласно с этой точкой зрения, и оно подчеркивает важность того, чтобы Комитет по-прежнему нес полную и независимую ответственность за содержание и выводы своих научных докладов.

31. В докладе указаны научные темы, которые предполагается включить в будущую программу работы. Они соответствуют известным областям компетенции Комитета и включают в себя такие темы, как:

- рассмотрение всей имеющейся информации о чернобыльской аварии, особенно о высоких показателях заболеваемости раком щитовидной железы у облученных детей;
- постоянная оценка данных о смертности от рака и заболеваемости раком среди лиц, переживших атомные бомбардировки Хиросимы и Нагасаки, и сопоставление выведенных оценок риска с оценками на основе результатов исследований лиц, подвергшихся профессиональному или медицинскому облучению;
- рассмотрение вероятности повреждения механизма наследственности у лиц, пострадавших от облучения, и изменения или утраты генетической информации в результате повреждения ДНК в клетках человеческого организма;
- компиляция поступающей из многих стран информации в целях оценки как уровней облучения в связи с радоном в зданиях, так и связанных с ним рисков;
- постоянное рассмотрение данных об облучении населения в связи с захоронением радиоактивных отходов и остатков, образующихся, в частности, при снятии с эксплуатации ядерных установок;
- оценка глобальной тенденции в области диагностических рентгеновских обследований и использования радиофармацевтических препаратов и радиотерапии;
- привлечение внимания к авариям с медицинскими источниками.

МАГАТЭ считает, что все эти темы представляют большой интерес для его деятельности.



32. МАГАТЭ будет по-прежнему использовать оценки Комитета в поддержку выполнения своих уставных функций по установлению норм для защиты здоровья от действия ионизирующего излучения и обеспечению применения этих норм по требованию государств.

#### Примечания

<sup>a</sup> Издания Организации Объединенных Наций в продаже под символами E.94.IX.2, E.94.IX.11 и E.96.IX.3.

<sup>b</sup> См. документ МАГАТЭ GOV/OR.847.

<sup>c</sup> См. документы МАГАТЭ GOV/517 и GOV/OR.191.

<sup>d</sup> См. документ МАГАТЭ GOV.650.

<sup>e</sup> См. документы МАГАТЭ GOV/OR.246 и GOV/OR.248.

<sup>f</sup> См. документ МАГАТЭ GOV/OR.440.

<sup>g</sup> См. документы МАГАТЭ GOV/1454 и GOV/1475.

<sup>h</sup> См. документ МАГАТЭ GOV/OR.440.

<sup>i</sup> Там же. Позиция Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в то время сводилась к тому, что любое изменение, касающееся мер в отношении подотчетности Комитета, будет иметь конституциональные последствия.

<sup>j</sup> См. документы МАГАТЭ GOV/1735, 1735/Add.1/Rev.1 и 1735/Add.2 и GOV/OR.478.

<sup>k</sup> См. документ МАГАТЭ GOV/OR.622.

<sup>l</sup> См. документ МАГАТЭ GOV/OR.773.

<sup>m</sup> См. документ A/47/293 Генеральной Ассамблеи.

<sup>n</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 24 (A/51/24).

-----